

3A

مدح وزیر الملک

tak nubb
 ali j'atab
 adal - dad
 abadi
 m'wad
 zabardast
 zerdast
 katan
 pec khama
 muttasyl
 yusuf se guzama
 bagh
 cita
 bazana
 cix
 balin
 saba
 parrangi
 patanga
 par - bal
 chepa
 janus
 chopna
 shyanon
 gutgir
 dahr

فلک رتبه
 عالی جناب
 عدل - داد
 آبادی
 مراد F.
 زبردست 9
 زبردست
 کتاب
 پیچ کانا
 متصل
 انصاف = گذرنا
 باغ M.
 چیتا
 باز آنا
 چیخ
 بھری
 صبا
 پروانگی
 پتنگا
 پر - بال
 چھپرنا
 فانوس F.
 چھپنا
 اچیانا
 گلگیر
 دہر (not)

of celestial rank
 of high rank, of exalted dignity
 justice, fairness
 prosperity
 wish, intention
 having the upper hand
 vassal, subordinate
 fine linen (so fine as to be rent by exposure to moonlight)
 be hastid: be perplexed
 continual (by); successive (by)
 abstain from justice
 tiger, lion
 thought, wish, desire
 leave off, desist
 scream, shriek, yell
 female hawk (?)
 morning breeze
 permission, leave
 moth
 wing
 touch
 glass shade
 be hidden
 sometimes, occasionally
 candle-snuffer
 time, the age, the world

ward o kalan
muftog
man

خورد و کس
مشتق
F. امان

small & great
derived (as one word fr. another)
safety, security

بیان سخاوت کا

axavet

dar rez

adna

bar gal

dam nukolna

nara

dhob jana

bozyj

tham

saxi

talokwif

age

catok

kwli

sada

Janagl

abr-e naysan

adam

ony zadah

nystonyzad

bofar

1. سخاوت

در ریز

ادنی

M. برنگال = برسات

دم نکلنا

نارا = نار

دوب جان

F. لغزش

تھم

سخی

تلف

آ

F. چنگ

کلی

F. صدا

شامل

ابرنیان

عدم

M. قدح

ارسطو نراد

بشر

generosity

pruning pearls

lowest

rainy season

aspire

kindly ~~throat~~ (2) = hope (brown-string)

"be given a chance" (??)

slipping, sliding

place

generous

(ceremony &): innocently

benefactor

1) brightness, brilliance 2) crack, snap, crash 3) quickness ^{business}

tambourine (or kati = quarrel, &?)

echo, noise, voice

included in mixed up with

"the vernal cloud" = spring showers

want, lack: nothingness

cup, glass, bowl

with a nature like Aristotle's

man, (mankind)

HAF

بیان شجاعت کا

| | | |
|-----------------|----------------|--------------------------------------|
| hath uthana par | پاتھ اٹھانا پر | raise the hand against: strike, beat |
| ajal ka tamangā | اجل کا طمانچہ | slap of death |
| qasam khana | قسم کھانا | swear: asseverate |
| ke abud | کیود | azure, blue (with fear) |
| mosaf | F. مصاف | battle |
| behayai | پرہیزائی | shamelessness |
| burry | برش | cutting, sharpness |
| tajdid | تجدید | strengthening |
| wajal pāna | اگل پڑنا | fall out of sheath (sword) |
| sabun | M. صابن | soap |
| tar | M. تار | wire |
| kānpua | کانپنا | tremble |
| tahavur | تہور | rashness, impetuosity, ardour, fury |
| hāyat | ہیبت | fear, panic (here personified) |
| hālan | حلم | many, patience |
| hāya | حیا | shame, shyness |
| kāsb | M. کسب | art, skill |
| malayr | ماہر | skilful, expert: a master, adept |
| xw/xusal | خوشحال | of excellent qualities |
| vāhid-e zaman | وحد زمان | ۱۲ unparicil of the age |
| javāmyz | MP. جوامض | obscure matters: abstruse questions |
| sāhl | سہل | easy, simple |
| nykat | MP. نکات | nice prints, epithets, epigrams |
| sāliq | سلیقہ | genius; taste; skill, knowledge |
| kw/ed/dyli | کوارہ دلی | openness of heart; cheerfulness |

| | | | |
|---------------|-------------|----|---|
| fyar | شار | ۱۲ | habit: sign, mark: (method) |
| feri | شیری | | 'limishness': blindness, fierceness |
| mojs-e fykar | مشق شکار | | The practice (habit) of hunting |
| saxto | سوخته | | burnt |
| fyhake | فتراک | | saddle-staps (for hanging game on to) |
| dexto | دوخته | | decor sewn |
| dyram | درم | | money: dirham |
| badam | بادام | | almond |
| darynda | درنده | | beast of prey |
| xwrh o bwzwrq | خرد و بزرگ | | small & great |
| hwgma | لقمه | | meat |
| gwrq | گرگ | | wolf |
| maxeir gah | F. نخچیرگاه | | hunting-ground |
| pagah | F. نگاه | | dawn |
| ba-sahri | بحری | | at dawn (?) |
| pwjt | F. پشت | | back |
| mahi | ماهی | | fish |
| tapu | M. تاپو | | island, shoal |
| sus | M. سوس | | porpoise (= glazgal? - cf. Notes, p. 9) |
| wchshna | اچشنا | | leap, bound, spring |
| darynda | چرنده | ۱۳ | (grazing) animal: beast |
| palong | پلنگ | | panther, leopard |
| genda | گیندا | | rhinoceros |
| mast | مت | | in mt (elephant) |
| zynda | ایندا | | staggering; reeling |
| sypar | F. سپر | | shield |

57A

| | | |
|-------------|---------------|---|
| me | ارنا | wild buffalo |
| ya jama | سرجوڑنا | lay heads together: pllt' |
| hukhud | M. ہر | hoopoe |
| hat | M. ہوت | rash, headstrong, foolish (?) |
| hat ka holq | اطاعت کا حلقہ | the collar of obedience |
| patok | F. پلک | eyelid, eyelash |
| nil-e nil | رود نیل | River Nile |
| pat dost | یکدست | entire, homogeneous: altogether |
| raja | شاہ | intoxication |
| garma | گازنا | bury, imbed, dove/sink down |
| sharaf | شرف | exalted |
| aman | عماری | carried elephant-litter |
| colon | چلن | going, gait, etc. |
| ke ba-janyb | کے بجانب | towards: on the side of |
| havas | ہوس | desire, ambition |
| bastas | دسترس | within one's reach: obtainable [Nov. F: reach, power] |

سجیر و انکار مصنف

| | | |
|----------|----------|---------------------------------|
| nam dhna | گوندھنا | plait, braid, weave |
| topi | ٹپی | string (of pearls/flowers etc.) |
| shar-e | شہر | in account of: for the sake of |
| iqair | تقصیر | defect, failure, short coming |
| shayakh | شیر خواہ | well-wisher |
| gharana | گھرانہ | family, household |
| tabah | تباہ | ruined etc. |
| shamat | حشمت | state, dignity |